

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

3 JUILLET 1991

PROJET DE LOI

**modifiant le Code judiciaire en
ce qui concerne le statut
des huissiers de justice**

AMENDEMENTS

N° 14 DU GOUVERNEMENT

Art. 13

**A l'article 531 proposé, insérer les alinéas
suivants entre les alinéas 1^{er} et 2 :**

*« Le conseil de la chambre d'arrondissement traite
l'affaire en séance publique, à moins que l'huissier de
justice inculqué ne demande le huis clos. »*

*Le conseil de la chambre d'arrondissement peut
également siéger à huis clos pendant la totalité ou une
partie de la procédure dans l'intérêt de la moralité ou
de l'ordre public, lorsque les intérêts des mineurs ou
la protection de la vie privée de l'huissier de justice
inculqué l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement
nécessaire par le conseil de la chambre d'arrondisse-
ment, lorsque dans des circonstances spéciales la pu-
blicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts
de l'administration de la justice. »*

Voir :

- 1564 - 90 / 91 :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 : Amendements.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

3 JULI 1991

WETSONTWERP

**tot wijziging van het Gerechtelijk
Wetboek, met betrekking tot het
statuut van de gerechtsdeurwaarders**

AMENDEMENTEN

N° 14 VAN DE REGERING

Art. 13

**In het voorgestelde artikel 531, tussen het
eerste en het tweede lid, de volgende leden
invoegen :**

*« De raad van de arrondissementskamer behandelt
de zaak in openbare zitting, tenzij de verdachte ge-
rechtsdeurwaarder de behandeling met gesloten deu-
ren vraagt. »*

*De raad van de arrondissementskamer mag even-
eens met gesloten deuren zitting houden gedurende de
gehele rechtspleging of een gedeelte ervan, in het be-
lang van de goede zeden of van de openbare orde,
wanneer de belangen van minderjarigen of de be-
scherming van het privé-leven van de verdachte ge-
rechtsdeurwaarder dit vereisen of, in de mate als door
de raad van de arrondissementskamer onder bepaal-
de omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoor-
deeld, wanneer de openbaarheid de belangen van de
rechtsbedeling zou schaden. »*

Zie :

- 1564 - 90 / 89 :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2 : Amendementen.

JUSTIFICATION

A l'instar du projet de loi modifiant les articles 432, 433, 459, 465, 471 et 476 du Code judiciaire et insérant un article 469bis dans le même Code (Doc. Sénat n° 1325/1, 1990-1991) qui a notamment trait à la procédure disciplinaire à l'égard du barreau, cet amendement vise à mettre l'article 13 du projet en concordance avec l'article 6, § 1^{er}, de la Convention du 4 novembre 1950 de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales qui stipule que les débats doivent être publics et qui prévoit des exceptions.

N° 15 DU GOUVERNEMENT

Art. 14

A l'article 531quinquies proposé, compléter l'alinéa 2 par ce qui suit :

« Le conseil d'appel peut également siéger à huis clos pendant la totalité ou une partie de la procédure dans l'intérêt de la moralité ou de l'ordre public, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée de l'huissier de justice inculqué l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le conseil d'appel, lorsque dans des circonstances spéciales la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de l'administration de la justice. »

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à compléter l'article 531quinquies inséré dans le Code judiciaire par l'article 14 du projet, avec les exceptions à la publicité des débats prévues à l'article 6, § 1^{er}, de la Convention du 4 novembre 1950 de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

De la sorte de droit disciplinaire des huissiers de justice sera en concordance complète avec ladite Convention.

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

VERANTWOORDING

In navolging van het ontwerp van wet tot wijziging van de artikelen 432, 433, 465, 471 en 476 van het Gerechtelijk Wetboek en tot invoeging van een artikel 469bis in hetzelfde wetboek (Stuk Senaat n° 1325/1, 1990-1991) dat inzonderheid betrekking heeft op de tuchtrechtspleging van de advocatuur, heeft dit amendement tot doel artikel 13 van het ontwerp in overeenstemming te brengen met artikel 6, § 1, van het Verdrag van 4 november 1950 tot bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden dat de openbaarheid van de debatten voorschrijft en in uitzonderingen voorziet.

N° 15 VAN DE REGERING

Art. 14

Het voorgestelde artikel 531quinquies, tweede lid, aanvullen met wat volgt :

« De Raad van beroep mag eveneens met gesloten deuren zitting houden gedurende de gehele rechtspleging of een gedeelte ervan, in het belang van de goede zeden of van de openbare orde, wanneer de bewijzen van minderjarigen of de bescherming van het privéleven van de verdachte gerechtsdeurwaarder dit vereisen of, in de mate als door de Raad van beroep onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer openbaarheid de belangen van de rechtsbedeling zou schaden. »

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft tot doel het door artikel 14 van het ontwerp in het Gerechtelijk Wetboek ingevoegd artikel 531quinquies te vervolledigen met de uitzonderingen op de openbaarheid van de debatten waarin artikel 6, § 1, van het Verdrag van 4 november 1950 tot bescherming van de Rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden voorziet.

Aldus zal het tuchtrecht van de gerechtsdeurwaarder volledig in overeenstemming zijn met dit Verdrag.

De Minister van Justitie,

M. WATHELET